

Цена в розницу — договорная

Индекс 70946

## Министерство культуры Российской Федерации

с целью поддержки творческих поисков талантливых режиссеров и комплектования новыми квалифицированными кадрами отечественных театров объявляет о проведении в 2014 году ежегодного конкурса по поддержке молодой режиссуры

Участниками конкурса могут являться театры и театральные организации, планирующие реализацию спектаклей в постановке режиссеров, в том числе дебютантов, возраст которых не превышает 35 лет.

Заявки, вошедшие в число победителей конкурса, будут поддержаны Минкультуры России на долеговой основе. Федеральные средства направляются на выплату премии режиссеру спектакля, а также, по решению Минкультуры России, могут быть направлены на обеспечение постановки, в том числе на выплату гонорара постановочной группе, художественному руководителю проекта, артистическому персоналу, на расходы по информационному сопровождению спектакля, по обеспечению проезда и проживания занятых в постановке участников, иных неовещественных расходов по подготовке проекта.

Для участия в конкурсе по поддержке молодой режиссуры необходимо представить:

1. Письменное обращение театра на участие проекта в конкурсе (заявку);
  2. Биографические и творческо-информационные материалы о режиссере (резюме, сведения об образовании, сведения о поставленных спектаклях, рекомендация режиссера-педагога, рецензии и т.д.);
  3. Режиссерскую экспликацию проекта;
  4. В случае рассмотрения вопроса о поддержке молодого режиссера (участника проекта) необходимо представить краткое сценографическое решение (эскизы, фотографии макета и т.д.);
  5. Копию приказа о начале работы над спектаклем;
  6. Смету с указанием сумм и источников финансирования.
- Представленные материалы на конкурсный отбор театру не возвращаются, рецензии на проект не предоставляются.
- Результаты конкурса сообщаются заявителю не позднее 1 октября 2014 года.

Заявки и необходимые материалы для участия в конкурсе по поддержке молодой режиссуры необходимо направлять в Департамент государственной поддержки искусства и народного творчества Минкультуры России до 14 марта 2014 г.

по адресу: 125993, ГСП-3, Москва, Малый Гнезниковский пер., д. 7/6, стр. 1,2.

Обращаем внимание, что премьерные показы постановок, заявленных на конкурс 2014 года, должны быть запланированы на период после 01 мая — до конца 2014 года.

Контактный телефон: (495) 629-05-74 (Балашова Александра Александровна), e-mail: balashova@mkrf.ru

Подписаться на журнал можно в любом почтовом отделении по каталогу Агентства "Роспечать", индекс 70 946.

Альтернативную подписку ведут:

ООО "Агентство ГАЛ", тел.: (499) 685-12-20, e-mail: artos-gal@mail.ru

МК "Периодика", тел.: (495) 672-70-42, e-mail: info@periodicals.ru

ООО "Интер-Почта 2003", тел.: (495) 788-00-60, e-mail: interpochta@interpochta.ru

ООО "ИнформСервис", тел.: (495) 651-82-19, e-mail: abcnewspresse@gmail.ru

ООО "Деловые издания", тел.: (495) 685-59-78, e-mail: delizd@mail.ru

ОАО "Агентство Роспечать", проект "Офис-Москва", тел.: (495) 785-14-79, e-mail: skotnikova@rosp.ru; kans@rosp.ru

Выписывайте, читайте журнал  
"СОВРЕМЕННАЯ ДРАМАТУРГИЯ"!

Теперь доступна и интернет-версия: <http://rucont.ru/efd/177911?cldren=0>

Современная драматургия, 2013, № 4, 1-260

Драматургия  
Современная  
4.2013

ISSN 0207-7698

16+

# Современная

В НОМЕРЕ:

**СВЕТЛАНА БАЖЕНОВА**

"По-другому"

**ДМИТРИЙ БОГОСЛАВСКИЙ**

"Внешние побочные"

**ИРИНА ВАСЬКОВСКАЯ**

"Март"

**АНАТОЛИЙ КОРОЛЕВ**

"Формалин"

**ЯРОСЛАВА ПУЛИНОВИЧ**

"Сомнамбулизм"

**АЛЕКСЕЙ СЛАПОВСКИЙ**

"Бумажный самолет"

**ЮЛИЯ ТУПИКИНА**

"Ба"

**ДЭВИД МЭМЕТ**

"Гленгерри Глен Росс"

**ФИЛИП РИДЛИ**

"Стеклянные листья"

Из литературного наследия

**ПОЛЬ КЛОДЕЛЬ**

"Черствый хлеб"

**ЮДЖИН О'НИЛ**

"Карибская луна"



4  
октябрь—декабрь  
2013



# Современная



Редакционная  
коллегия:

**Н. Мирошниченко**  
(руководитель)  
**А. Волчанский**  
(главный редактор)  
Р. Белецкий  
(отдел драматургии)  
П. Богданова  
(отдел критики и теории)  
Г. Холодова  
(отдел истории  
и библиографии)

Редакционный совет:

М. Бартенев  
В. Бегунов  
И. Болотян  
И. Вишневская  
Е. Гремина  
В. Забалуев  
Г. Коваленко  
Н. Коляда  
С. Новикова  
И. Райхельгауз  
П. Руднев  
В. Ряполова  
М. Швыдкой

Над номером работали:

обложка — Г. Повагин  
верстка — А. Рябчиков  
корректura — Ю. Евстратова

К сведению уважаемых авторов: руко-  
писи не рецензируются, хранятся в те-  
чение года, по почте не возвращаются.  
Инсценировки не рассматриваются.

Адрес редакции: 107031, Москва, Дмит-  
ровский пер., 4, стр. 1. Телефон: (495)  
625-46-48, тел./факс: 623-45-95. Е-  
mail: moddrama@mtu-net.ru

Формат бумаги 70x100/16. Офсетная  
печать. Объем 32,0 уч.-изд. л.  
Цена в розницу — договорная.

Издание зарегистрировано Министер-  
ством Российской Федерации по делам  
печати, телерадиовещания и средств  
массовой информации. Свидетельство  
ПИ № 77-7180 от  
26 января 2001 г.

© Москва, "Современная драматур-  
гия", 2013

Номер отпечатан типографией ООО  
"ИПФ "Гарт". Тираж 1650 экз.

Выпуск издания осуществлен при фи-  
нансовой поддержке Федерального  
агентства по печати и массовым  
коммуникациям

## In this issue:

*Paper Airplane* by A. Slapovsky. Two families of different social background are busy preparing for a wedding though everybody, including the bride and the groom, are aware that this marriage is a compromise. Yet no one expects a scary outcome: at the banquet the bride kills one of the guests she was once in love with. It is a tragicomedy in verse.

*Somnambulism* by Ya. Pulinovich. After his wife's tragic death, a forty-year-old journalist cannot stop reminiscing about her feeling his guilt. His friends and lover are unable to help him, no matter how hard they try.

*Formalin* by A. Korolev. A story about an old architect who took a sophisticated revenge upon his neighbors, complacent and self-assured money-bags whose teenager son he has abducted.

*Plays from Eurasia-2013 contest*

*March* by I. Vaskovskaya. A liberal-minded young woman comes back home for an evening with an unloved mother and a boring husband. Her attempt to restore relationship fails and she walks away again.

*Granny* by Yu. Tupikina. An old woman from the province settles down in her granddaughter's Moscow apartment. Her old-fashioned views and habits seriously impact others — and not for the worse too.

*Side Effects* by D. Bogoslavsky. Twelve short episodes tell the story of an ordinary man — from birth to his lonely old age.

*Differently* by S. Bazhenova. The only person an 18-year-old boy can talk to is an old lady, his neighbor, who is a computer games freak. Then mom with her new husband and a newborn come, hardly any joy. So he prefers to join the army. But a year later he gets an unfriendly welcome.

*Foreign Plays*

*Leaves of Glass* by Philip Ridley (England), *Glengarry Glen Ross* by David Mamet (USA).

*Critique. Theory*

Thirteen reviews of new shows, primarily modern plays. Followed by reviews of the best plays from Eurasia-2013 contest and shows at Koliada-Plays Festival (V. Serdechnaya), talks with playwright O. Bogaev (S. Novikova) and director Klim (A. Ivanova), S. Medvedev's notes about playwriting festival Rostov Readings, research of docudrama verbatim (I. Bolotian), next in turn chapters of The Experimental Dictionary of Russian Plays from the 20<sup>th</sup>–21<sup>st</sup> Centuries.

*History. Bibliography*

For the first time in Russia: *Le pain dur (Stale Bread)* by P. Claudel (France, 1918), *Caribbean Moon* by E. O'Neil (1916–1919) accompanied by two interviews of the outstanding American playwright published in 1922.



ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛ

# Современная

## 4

октябрь—декабрь  
2013

Министерство культуры Российской Федерации  
Региональный благотворительный общественный  
Фонд развития и поощрения драматургии  
Редакция журнала  
Издается при финансовой поддержке  
Министерства культуры Российской Федерации  
и Департамента культуры Москвы

# Драматургия

		<i>Пьесы</i>
А. Слаповский	3	Бумажный самолет
Я. Пулинович	23	Сомнамбулизм
И. Васьковская	42	Март
Ю. Тупкина	50	Ба
Д. Богославский	70	Внешние побочные
С. Баженова	81	По-другому
А. Королев	91	Формалин
		<i>Зарубежная драматургия</i>
Ф. Ридли	105	Стеклянные листья
Д. Мэмет	133	Гленгерри Глен Росс
		<i>Критика. Теория</i>
	152—179	В пьесе и на сцене (рецензии В. Бегунова, О. Булгаковой, В. Котелевской, С. Лебедева, В. Москвитина, В. Павловой, И. Сафуанова, В. Сердечной, Г. Холодовой)
В. Сердечная	180	Праздник новой драматургии
О. Богаев	186	“Пьеса — это модель жизни...” (интервью С. Новиковой)
Клим	190	“Только в театре я счастлив” (интервью А. Ивановой)
С. Медведев	199	“Значит, это кому-нибудь нужно...”
И. Болотян	201	Документальная драматургия вербатим...
С. Лавлинский и др.	209	Экспериментальный словарь русской драматургии рубежа XX—XXI веков (продолжение)
		<i>История. Библиография</i>
П. Клодель	221	Черствый хлеб
Ю. О’Нил	247	Карибская луна. Два интервью (254)
		<i>Хроника. Информация</i>
		217 (В. Б.), 260 (наш корр.)

**На обложке.** Париж, площадь Бастилии, XIX век. Почтовый штемпель к 100-летию П. Клоделя. (См. публикации на с. 218—243).

**2-я стр. обл.** “Жанна” Я. Пулинович в Краснодарском академическом театре им. М. Горького. Жанна — Н. Арсеньева, Андрей — М. Дубровский. (См. рецензию на с. 176)

Фото М. Ступина

В соответствии с действующим законодательством об авторском праве, театры, заинтересованные в постановке пьес, опубликованных журналом, должны обращаться за разрешением на их использование непосредственно к правообладателям — авторам или их литературным агентам.

Издается с 1982 года ● выходит четыре раза в год